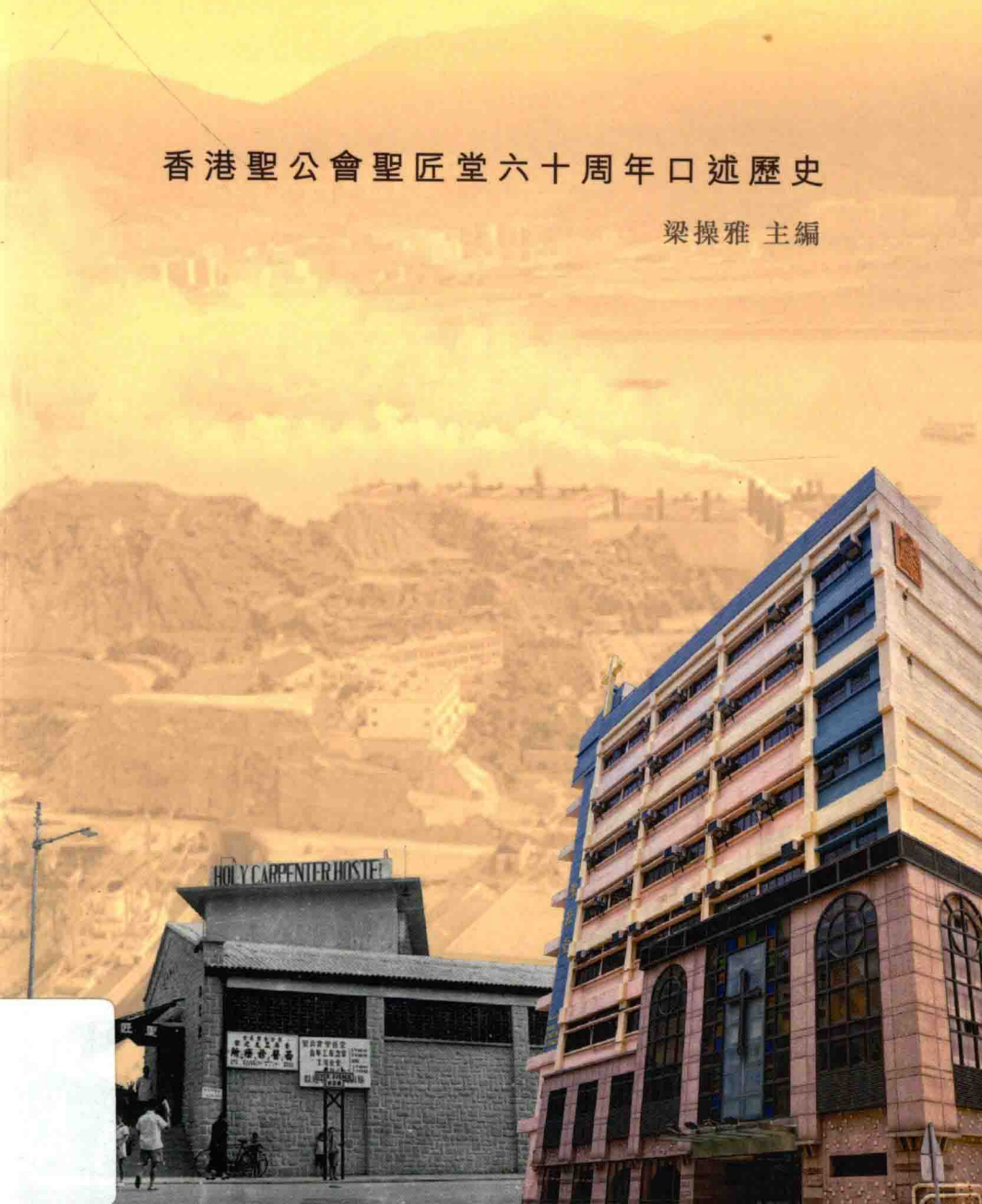


匠人·匠心·匠情繫紅磡

—— 承傳與變易 ——

香港聖公會聖匠堂六十周年口述歷史

梁操雅 主編



匠人·匠心·匠情繫紅磡

—— 承 傳 與 變 易 ——

梁操雅 主編

商務印書館

匠人·匠心·匠情繫紅磡——承傳與變易

主 編：梁操雅

責任編輯：蔡祝音

封面設計：楊愛文

出 版：商務印書館(香港)有限公司
香港筲箕灣耀興道3號東匯廣場8樓
<http://www.commercialpress.com.hk>

發 行：香港聯合書刊物流有限公司
香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈3字樓

印 刷：美雅印刷製本有限公司
九龍觀塘榮業街6號海濱工業大廈4樓A

版 次：2015年3月第1版第1次印刷
© 2015 商務印書館(香港)有限公司
ISBN 978 962 07 5642 9

Printed in Hong Kong

版權所有 不得翻印



香港聖公會教省主教長
鄺保羅大主教

香港聖公會聖匠堂六十周年鑽禧誌慶

「分別為聖，作主巧匠，

擴展神國，惠澤社群。」

鄺保羅 敬題





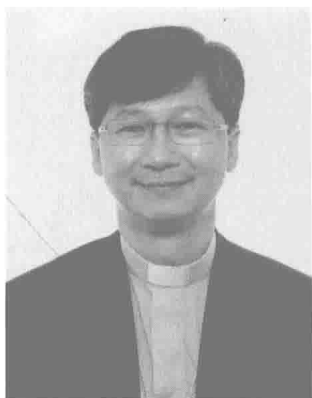
東九龍教區
郭志丕主教

香港聖公會聖匠堂六十周年誌慶

聖道弘揚六十秋，
匠心獨具多籌謀。
堂敷設施關衆善，
慶酬衣冠拜冕旒。

郭志丕敬題





西九龍教區
陳謳明主教

聖公會聖匠堂六十周年誌慶

聖匠基督 —
昔日於拿撒勒木工場上
勞碌直至黃昏！

「聖匠」兒女 —
今日於世界禾場上
奮勇必創黎明！

陳謳明 敬題





東九龍教區
徐贊生榮休主教

香港聖公會聖匠堂六十周年誌慶

萬千般關懷里閭社群齊受惠
一甲子奮進弘道福音廣揚傳

徐贊生敬題





西九龍教區
蘇以葆榮休主教

香港聖公會聖匠堂六十周年誌慶

聖道廣傳澤社羣
匠人閱顧益萬家

蘇以葆
敬賀





聖匠堂主任牧師
鄧慶年會吏長

聖公會聖匠堂六十周年誌慶

耶穌基督

上帝聖子

木匠兒子

我等救主

賜爾平安

鄧慶年



敬頌

序言一

60 年前的紅磡，仍未有如今天般的發展，較為人知的都是大型工業設施，包括青洲英坭廠和黃埔船塢（今天的黃埔花園）。

1954 年一羣聖公會牧師和教友開始在紅磡戴亞街 1 號興建教堂，完全依靠信仰、信心和愛心。教堂的興建，亦同時針對社區需要，提供適切的社會及教育服務，包括青年工友之家，服務對象包括黃埔船塢工人，及後與社區同步發展，還提供包括老人、青少年及社區服務。學校教育方面，我們先後成立職業訓練學校和小學，為區內學童提供以務實為主的職業訓練初中和小學教育。

今天，我們的服務繼續與時並進，職業訓練學校已轉為文法中學，而青年工友之家亦轉為賓館供旅客使用。1980 年，香港聖公會聖匠堂成立了老人中心，即今天的長者地區中心，一直致力為九龍城區內長者提供由社會福利署所資助的多元化服務，以協助長者在社區內安享晚年。中心於 2004 年開展“護慰天使”計劃，服務不斷發展，現時新增的服務重點已包括生死教育及家居臨終支援服務。70 年代創辦的青少年中心亦已演變為今天的社區中心，提供社區發展、兒童及家庭服務、學校社工服務、為待業人士提供職業再培訓及僱主支援服務，致力與居民共同建立一個和諧共融的社區。

聖匠堂無論在靈性上的支援，教育及社會服務的事工，都秉承聖公會的傳統，透過教堂、教育和社會服務的三頭力量，在社

區為鹽為光。

在靈命發展的路上，聖匠堂容納我及家人，兒女的成長，長輩的參與。我亦有幸於過去 26 年，得到眾多牧長的栽培牧養，包括 1995 年就任至 2013 年退休的東九龍首任教區主教徐贊生主教，他不辭勞苦地帶領東九龍教區事工，亦給予聖匠堂成長的支援。聖匠堂的歷任主任牧師，有龍幹法政牧師、葉西山法政牧師及梁熾靈牧師，都無私地全力以赴去建造及培育教堂的初期成長；盧君灝牧師在任內努力不懈把聖殿建好；鄭賀明牧師力盡完美地營造一個學習的教會，大力栽培教友，小弟的司禱訓練，神學、聖經和靈修學習，主要皆是由他鍛鍊出來；他要求並不單只在教堂內學習，更鼓勵教友出外學習，組團往聖地參觀及國外學習體驗。鄧慶年會吏長接任後，他以更包容，更鼓勵的態度，領導教堂、學校和社服的工作，建立“紅土黃田”地區網絡，更有效地推行地區事工。還有特別的是聖匠堂任期最長的聖品錢明年牧師，他以義務身份，服務聖匠堂數十寒暑，直至他今年息勞歸主。錢牧師是個謙卑、默默耕耘的巨人，他是牧師，他是博士，他是專業社工，他是抗日英雄，也是個好父親，從他身上，我找到很多我能夠學習的元素。作為聖公會教堂，我們有一個大家庭的關顧，曾繼才牧師，由港澳教區分區會吏長年代至退休，還不斷牧養及教誨我們。主教院鄺保羅大主教、鄺廣傑榮休大主教、陳謳明主教、蘇以葆榮休主教等都不時關心和照顧我們。當然還有湯顯森牧師、陳國強牧師、余欣婷姑娘和李耀強牧師，都曾經和繼續為聖匠堂這個家努力，我感恩，亦向他們致敬。

過去 60 年，紅磡社區不斷成長，而聖匠堂與社區同步發展，透過今次慶祝 60 周年的機遇，我們邀請了教會聖品同工、歷史

掌故專家、學者及眾多教友的協助，為周邊社區和教會的成長及建立過程，作全面回顧，以展望將來。為了讓更多讀者了解聖匠堂的成長，我們的回顧以社區發展歷史為基礎，穿插相關人士分享的生命歷程，令讀者更可以從多角度、多方面、有趣味、更立體和更人性化地看清楚聖匠堂這間既謙卑，又多功能的教會與紅磡社區的成長及演進。

香港聖公會聖匠堂堂議長

區志偉

序言二

歷史是人類的集體記憶，也是人類文明生生不息的依據。只要有人，就有歷史；只要有歷史，就有從歷史中涵養而成的人格。

自古以來，中國人相信“以史為鑒，可以知興替”；歷代中央政府亦以編纂前朝正史為重任，《廿四史》就是這種政治傳統下的產物。統治者的視界決定了正史編纂的角度，因此，正史的最大功能不過是為統治階層提供施政管治的參考而已。時移世易，中國的朝代政治早已走進歷史之中；今日當家作主的是廣大的人民，他們以今日的觀點檢視中國史學的傳統，並且以行動為新時代的史學創造一片更廣闊的天空。

中國疆域遼闊廣大，香港位處邊陲，歷史上從來不在統治階層的視界之中。當香港在近代史的舞台上顯露身手之後，這地方的人類活動也漸漸引起了史家的注意。然而，香港以商貿開埠，始終容不下沒有經濟價值的史學；曾幾何時，歷史家是香港社會上人丁單薄的少數族裔。可幸回歸之後，香港興起探索本地史的熱潮，香港史家的著述終於有機會在書店佔上顯眼的位置。香港市民除了熱衷於閱讀史書，也漸漸不能滿足於傳統香港史的直線陳述。他們發現，歷史書上的故事似曾相識，但細節又和他們在香港的生活經歷不盡相同。於是他們紛紛走出傳統，以新一代史學工作者的身份和眼光，以自己的經歷改寫香港的歷史。從此，香港的史學不再是史家的專利，香港的歷史也從統治階層回到普羅大眾的手裏。

本書的主角聖匠堂和它所在的紅磡有共通的特色：樸實、低調、勤奮、務實。他們的歷史是香港人值得細閱的鄰家故事。

聖匠是紅磡在戰後恢復元氣的一股重要動力，至今在區內服務了一個甲子，已經是社區中不可或缺的一份子。在香港人的眼中，紅磡是一處既熟悉又陌生的地方；這地方的歷史究竟可以追溯到甚麼年代，目前未有確切的資料可考。有人說 1688 年刊行的康熙《新安縣志》卷三〈地理志·都里〉所載“六都”中的“赤坎”村，就是今日的紅磡。“赤坎”一名其後亦見載於道光年間刊行的《中國海岸圖》，是九龍地域僅見的幾處地名之一。“赤坎”和“紅磡”音義相近，但兩者是否一地異名，並無其他資料可以佐證。1866 年意大利神父安西滿（Simeone Volonteri）雕印出版的《新安縣全圖》（*Map of the San On District*）則於今日紅磡位置標出“紅磡 Hung Hom”，是紅磡最早見於文獻的記載，說明紅磡至少於 1866 年之前已經有人落地開村。至於“磡”字的部首從“土”轉為“石”，則最早可見於 1897 年刊行的《廣東通志》所附地圖；其中原因並無註明，或者與當時土瓜灣一帶的採石業有關，符合當時地情。

香港的歷史愛好者必須感激編撰本書的熱心朋友，他們把聖匠堂和紅磡社區的互動歷史寫入史冊，為香港的新史學作出了重要的貢獻。

嶺南大學香港與華南歷史研究部主任

劉智鵬

前言

紅磡最早名“大環”，歷史久遠，開埠以前已分為紅磡、鶴園、土瓜灣三約，光緒年間三約已設有公所，不少農民及漁民在此居停。1860年以後，港英政府銳意發展紅磡成為工業區，青洲英坭廠、黃埔船塢、中華發電廠相繼成立，其他如玻璃、火柴等行業的廠房在19世紀末時紛紛在此區開設。戰後一仍舊貫，紅磡仍以發展工業為主，迨70年代末始大事更張，以前濱海而建的英坭廠和船塢在近20年急速發展，昔日的紅磡灣變成了紅灣半島，船塢原址陸續建成黃埔花園，中華發電廠的舊廠址變成現在部分的黃埔花園和海逸豪園，青洲英坭廠就發展成新的工廠大廈，從最近30年的發展來看，紅磡已發展成中產及高尚住宅區，成為一個新舊交替的社區。

聖匠堂於1954年扎根紅磡，最初以帳篷營運，為釋囚、工人及新移民服務，其後屢經改建與加建，使成為今日紅磡坊眾心中的地標，與該區關係彌深。今年適逢聖匠堂60周年，承蒙該堂邀請編著冊籍誌慶，表述聖匠自開堂以來的事工，更旁及紅磡的發展與變遷。忝為主編，本人有見於該堂不少牧職人員及老教友仍然健在，且他們與教堂，以至信眾及坊眾之間的故事軼聞更為獨特，透過個人親述的生活經驗，相信讀者必樂於觀賞，因而本書主要以“以人為本”的口述訪談形式寫成，把話語權交回給公眾，追溯歷史片段未被發掘的側面，亦為歷史加添一份人情味，也可藉個人經歷反映當時的社會面貌及情狀；而於鋪排訪

談文字之餘，亦恰當地加入某些與內文有關的節錄篇章，以醒眉目，又或間以文字交代事工內容，使讀者對聖匠堂有更明確的認識。本書分為兩部分，甲部描述紅磡的發展與變遷；乙部多談聖匠堂 60 年來本着“奉基督為榜樣，以作工傳福音”為宗旨，述及其建堂、播教、辦學、服務社羣、關愛社區等的事工。

是書之成，實有賴聖匠堂鄧慶年會吏長與區志偉先生盡心策劃，以及近百教友撥冗接受訪談，不吝賜教，其他眾教友亦經常提點、潤飾，使本書得以順利完成；又得丁新豹博士、劉智鵬博士及鄭寶鴻先生常予指導，並惠賜鴻篇，為本冊增光。更值得一提的是蒙鄭寶鴻先生及中華電力有限公司香港社會發展回顧項目允准使用有關圖照，在此予以致謝。本書由於付梓時間倉卒，容有舛誤，此則尚祈讀者斧正及原諒。

《匠人·匠心·匠情繫紅磡——承傳與變易》主編

梁操雅 謹誌

2014 年 12 月

目 錄

- 鄺保羅大主教題辭 / i
郭志丕主教題辭 / ii
陳謫明主教題辭 / iii
徐贊生榮休主教題辭 / iv
蘇以葆榮休主教題辭 / v
鄧慶年會史長題辭 / vi
- 序言一 區志偉 / vii
序言二 劉智鵬 / x
前 言 梁操雅 / xii

甲部 紅磡的源與流、流與變

- 第一章 文化承傳憶昨日——紅磡至 20 世紀初的發展 / 2
第二章 滄海桑田話今朝——戰後紅磡的轉變 / 18
附記一 鄭寶鴻：口述紅磡印記 / 45
附記二 丁新豹：歷史漫步紅磡街道上 / 52
附記三 鄧慶年：回首話當年的“紅黃土” / 54